

Embargo : mercredi 3 avril 2019, 16 h 00

Seules les paroles prononcées font foi !

## **ALLOCUTION**

**DE S.A.S. LE PRINCE HÉRITIER  
ALOIS VON UND ZU LIECHTENSTEIN**

**À L'OCCASION DE SA VISITE D'ÉTAT EN  
SUISSE, 2019**



Monsieur le Président de la Confédération,  
Madame Maurer,  
Mesdames et Messieurs les membres du Conseil fédéral,  
Madame la Présidente du Conseil national,  
Monsieur le Président du Conseil des États,  
Excellences,  
Mesdames et Messieurs,

L'année 2019 marque plusieurs anniversaires importants pour la Principauté du Liechtenstein. Il y a 300 ans, l'empereur Charles VI érigeait la seigneurie de Schellenberg et le comté de Vaduz au rang de principauté impériale du Liechtenstein. Il y a 100 ans, le Liechtenstein ouvrait sa légation à Berne ; depuis 100 ans, la Suisse représente les intérêts du Liechtenstein à l'étranger ; et il y a 100 ans commençaient les négociations relatives au traité douanier.

Par conséquent, depuis 100 ans, l'histoire du Liechtenstein est étroitement liée à celle de la Suisse. C'est aussi à ce lien spécial avec la Suisse que l'on doit le fait que ces dernières décennies aient été les plus heureuses de l'histoire du Liechtenstein. Aussi ai-je été extrêmement heureux de recevoir votre invitation pour cette visite d'État et, au nom de la délégation du Liechtenstein, je tiens à vous en remercier chaleureusement.

Il existe des liens très étroits entre la Suisse et le Liechtenstein sur les plans les plus divers. Sur le plan politique, nous collaborons étroitement non seulement au niveau bilatéral, mais aussi au niveau international et régional. Grâce au traité douanier et à un grand nombre d'autres traités, des liens économiques nombreux ont été tissés. Toutefois, la Suisse et le Liechtenstein sont liés aussi par des relations personnelles multiples. La majorité de la population du Liechtenstein est née en Suisse et y fait ses études supérieures. C'est par ailleurs en Suisse que de nombreuses personnes trouvent leur conjoint. Avec leur mentalité alémanique, les Liechtensteinoises et les Liechtensteinois se sentent étroitement liés à la Suisse sous l'aspect culturel également.

Cela veut dire aussi que nous partageons de nombreuses valeurs communes avec la Suisse. Nous sommes attachés à l'État de droit, aux droits de l'homme et à la démocratie. La démocratie directe, que nous avons empruntée à la Suisse il y a près de 100 ans, joue un rôle particulier pour nos deux États. Nous attachons une grande importance à la protection de la liberté et à l'organisation libérale du marché. Nous nous engageons, par ailleurs, en faveur des principes de la durabilité économique, sociale et écologique.

Ces valeurs communes et ces liens étroits font de la Suisse le principal partenaire bilatéral du Liechtenstein. Cent-huit accords sont en vigueur entre nos États à ce jour. Ils concernent presque tous les domaines de l'existence. Chaque année pour ainsi dire, des accords doivent être modernisés ou de nouveaux accords sont conclus. Nous sommes très reconnaissants à la Suisse de l'aide qu'elle nous fournit en permanence pour trouver des solutions constructives et pragmatiques et de la possibilité qu'elle nous offre d'entretenir des échanges réguliers et ouverts sur l'ensemble des questions touchant nos relations bilatérales.

Cette excellente collaboration a été l'une des principales raisons pour lesquelles le Liechtenstein a pu se développer avec autant de succès au cours des dernières décennies. Pour un petit État, il est

crucial de disposer de voisins fiables. La Suisse n'est pas seulement un tel voisin ; elle est aussi pour le Liechtenstein un garant de stabilité. C'est pourquoi l'adhésion au traité douanier et au franc suisse de la part de la population du Liechtenstein est extraordinairement élevée, y compris dans les périodes de taux de change défavorables.

Bien des choses se sont passées depuis la dernière visite d'État, il y a 29 ans : le Liechtenstein a adopté une politique étrangère plus ouverte à l'international et il a adhéré, entre autres, à l'ONU, à l'AELE, à l'EEE et à l'OMC. Dans le cadre de sa propre politique européenne, la Suisse a opté pour une voie différente, à savoir la voie bilatérale. Cependant, loin de diviser nos deux États, cela leur a permis de collaborer de manière plus intensive encore. Le fait que le Liechtenstein puisse, depuis 25 ans, appartenir simultanément à deux espaces économiques, à travers l'EEE, d'une part, et l'union douanière avec la Suisse, de l'autre, témoigne de l'excellente collaboration existant entre nos deux pays.

A l'avenir également, le Liechtenstein entend continuer à être un partenaire fiable pour la Suisse. Les défis resteront de taille. Au cours des dernières décennies, nous avons bénéficié d'un ordre mondial stable, d'un renforcement de la collaboration multilatérale et du libre-échange. Aujourd'hui, il nous faut composer avec une plus grande instabilité géopolitique, un affaiblissement de la collaboration multilatérale et une augmentation du protectionnisme. Je n'en reste pas moins convaincu pour autant que nous continuerons selon les méthodes éprouvées à trouver de bonnes solutions aux défis qui en résultent. Cette visite d'État représente une excellente occasion pour créer les meilleures conditions à cet effet. C'est pourquoi je tiens à vous exprimer une fois encore tous mes remerciements pour votre invitation.